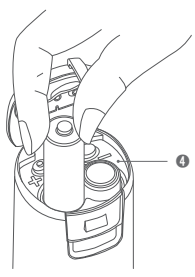
LIFETRONS SWITZERLAND

# Pro Travel
# **Facial Mist Spray**

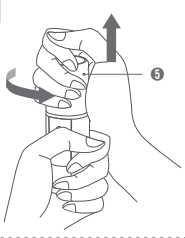
Refreshing Skin Care

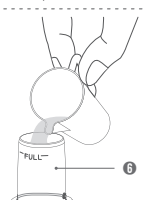
FG-9013N

A

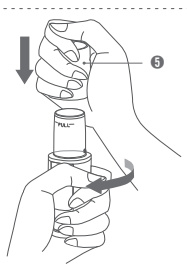


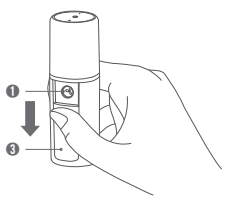

B

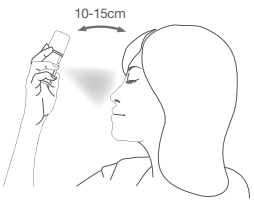


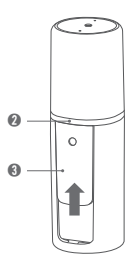




C

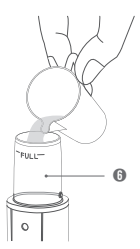


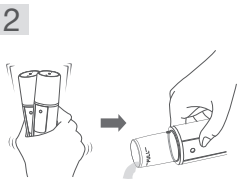




1




2



3

1 + 2

4




5




## EN User Guide

Thank you for purchasing this Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray. This tiny, portable spray features micro-particle technology and instantly increases the skin's moisture level. It is great for use in dry climates, airplane travel, air conditioned rooms, extremely dry heat and after sun exposure or spa treatments. This guide outlines the operating procedures and safety precautions. Please read it carefully to make sure you are using your product properly and retain it for future reference.

**What's Inside**
- Pro Travel Facial Mist Spray
- User Guide

**Features**
- Refreshing and quick with instant results
- Delivers deep down hydration for more radiant skin
- Compact size is convenient and perfect for traveling
- Integrated micro-particle technology delivers water into pores
- High-speed vibration of up to 140,000 times per second
- Automatic safety shut-down
- Ultra-lightweight at only 48g
- Powered by 2 AAA batteries (not included)

**Specifications**
- Material: ABS
- Power supply: DC3V (2 x AAA battery)
- Water tank capacity: 10mL
- Dimensions: 99 x 31 x 32mm
- Weight: 48g

**How to use**

A. Insert the Batteries
1. Open the battery compartment ❹ on the bottom of the device by gently applying upward pressure to the closure latch. Once opened, insert 2 AAA batteries into the battery compartment. Be sure to observe the polarity as illustrated in the drawing A. Close the battery compartment and ensure that the closure latch has been securely closed.

   Insert batteries with the negative (-) side facing downwards and the positive (+) side facing upwards.

B. Fill with Water
1. Rotate the top cover ❺ in a counter-clockwise direction to open.
2. Fill the water tank ❻ with water until it reaches the waterline, marked as "FULL".
3. Place the top cover ❺ back onto the water tank and rotate in a clockwise direction, until the cover is in the locked position.

C. Power On and Use
1. Slide the front panel ❸ down with your finger to spray ❶ the mist.
2. Direct the mist 10-15cm away from your face, making small circular motions.
3. The product will automatically shut down after 30 seconds of continuous use. The LED lights ❷ will flash and the mist will stop spraying. Slide the front panel ❸ back into the off position when not in use.

**LED Indicator**

<u>In Use</u>
White LED light on, mist is spraying

<u>Auto Shutdown</u>
White LED light flashes and auto shutdown occurs after 30 seconds of continuous use

<u>Low Battery</u>
White LED light flashes, auto shutdown occurs after 5 seconds

**How to Clean**
1. Fill the water tank ❻ with a combination of 80% water and 20% isopropyl alcohol until it reaches the waterline.
2. Shake for 5 seconds, then pour out the mixture.
3. Repeat steps 1 and 2.
4. Using water only, fill again to the water line.
5. Slide the front panel ❸ down with your finger to turn on the mist. Let it run for 30 seconds, then pour out any remaining water.

**Additional Information**
Register your Lifetrons product online at **www.lifetrons.com**.

Please visit our website **www.lifetrons.com** or contact our customer service center at **cs@lifetrons.com** to learn more about our new products and special offers.

Product specifications are subject to change at the sole decision and discretion of Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited without prior notice.

"Lifetrons" is a trademark or registered trademark owned by Lifetrons Switzerland AG or Lifetrons International Limited. All other brands and product names listed herein are trademarks or registered trademarks owned by their respective holders and are hereby acknowledged and recognized as such. ©Copyright 2014 by Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited. All rights are reserved.

This user guide was originally composed in English and was subsequently translated into other languages. The fidelity of subsequent translations cannot be guaranteed. In case of conflict between the English version and another language version, the English version takes precedence.

## DE Gebrauchsanleitung

Vielen Dank, dass Sie diesen Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray gekauft haben. Dieser kleine, tragbare Spray wurde mit der Verwendung der Mikro-Partikeltechnologie hergestellt und erhöht sofort die Hautfeuchtigkeit. Er ist ausgezeichnet für den Einsatz in trockenen Klimazonen, beim Reisen mit dem Flugzeug, in Räumen mit Klimaanlage, bei extrem trockener Wärme und nach starker Sonneneinstrahlung oder für Kuranwendungen. Diese Bedienungsanleitung beschreibt die Bedienung und die Sicherheitsmaßnahmen. Bitte lesen Sie sie sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt ordnungsgemäß verwenden und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

**Packungsinhalt**
- Pro Travel Facial Mist Spray
- Gebrauchsanleitung

**Eigenschaften**
- Erfrischend und schnell wirkend mit sofortigen Ergebnissen
- Bietet eine maximale Hydratation für noch strahlerende Haut
- Hat eine kompakte Größe, ist praktisch und perfekt geeignet für Reisen
- Die integrierte Mikro-Partikeltechnologie versorgt die Poren mit Wasser
- Funktioniert mit einer Hochgeschwindigkeitsvibration von 140,000 mal pro Sekunde
- Verfügt über eine automatische Sicherheitsabschaltung
- Hat ein ultra-leichtes Gewicht von nur 48g
- Wird mit 2 x AAA-Batterien betrieben (nicht im Lieferumfang enthalten)

**Spezifikationen**
- Material: ABS
- Stromversorgung: DC3V (2 x AAA-Batterie)
- Fassungsvermögen des Wassertanks: 10mL
- Abmessungen: 99 x 31 x 32mm
- Gewicht: 48g

**Anwendung**

A. Legen Sie die Batterien ein
1. Öffnen Sie das Batteriefach ❹ an der Unterseite des Geräts, indem Sie die Verschlusslasche vorsichtig abdrücken. Legen Sie dann 2 AAA-Batterien in das Batteriefach ein. Achten Sie auf die Polarität wie dargestellt in der Abbildung A. Schließen Sie das Batteriefach, und stellen Sie sicher, dass der Verschlussriegel sicher geschlossen wurde.

   Legen Sie die Batterien mit der negativen (-) Seite nach unten und der positiven (+) Seite nach oben ein.

B. Füllen Sie den Tank mit Wasser
1. Drehen Sie den Deckel ❺ gegen den Uhrzeigersinn um ihn zu öffnen.
2. Füllen Sie den Wasserbehälter ❻ bis zur mit "FULL" gekennzeichneten Linie.
3. Legen Sie den Deckel ❺ wieder auf den Wassertank und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis der Deckel sich in der verriegelten Position befindet.

C. Einschalten und verwenden
1. Schieben Sie den Regler ❸ mit dem Finger nach unten um den Dunst zu sprühen ❶.
2. Halten Sie die Dose 10 bis 15 cm von Ihrem Gesicht entfernt und machen Sie beim Sprayen kleine kreisförmige Bewegungen.
3. Das Produkt wird nach einem kontinuierlichen Einsatz von 30 Sekunden automatisch abgeschaltet. Die LED-Anzeigen ❷ blinken und das Spritzen vom Dunst wird beendet. Schieben Sie den Regler ❸ wieder in die Ausgangsposition zurück, wenn das Gerät nicht verwendet wird.

**LED Indikator**

<u>Beim Gebrauch</u>
Weißes LED-Licht, der Dunst wird gespritzt

<u>Automatische Abschaltung</u>
Die weiße LED-Leuchte blinkt und das Gerät wird nach einem kontinuierlichen Einsatz von 30 Sekunden automatisch abgeschaltet

<u>Niedriger Batteriestatus</u>
Die weiße LED-Leuchte blinkt und das Gerät wird nach 5 Sekunden automatisch abgeschaltet

**Reinigung**
1. Füllen Sie den Wasserbehälter ❻ bis zur Wasserlinie mit einer Mischung aus 80% Wasser und 20% Isopropyl-Alkohol.
2. Schütteln Sie für 5 Sekunden, dann schütten Sie die Mischung aus.
3. Wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.
4. Füllen Sie wieder den Behälter bis zur Wasserlinie, aber jetzt nur mit Wasser.
5. Schieben Sie den Regler ❸ mit dem Finger nach unten um den Spray zu aktivieren. Lassen Sie ihn für 30 Sekunden laufen, dann schütten Sie das restliche Wasser aus.

**Zusätzliche Information**
Melden Sie Ihre Lifetrons Produkte online bei **www.lifetrons.com** an.

Besuchen Sie bitte unsere Webseite **www.lifetrons.com** oder schreiben Sie direkt an unser Kundendienstzentrum **cs@lifetrons.com**, um mehr über unsere neuen Produkte und Sonderangebote zu erfahren.

Produkt-Einzelheiten können, mit alleiniger Entscheidung und Ansicht der Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited und ohne vorherige Ankündigung, geändert werden.

"Lifetrons" ist ein Markenzeichen oder eingetragenes Markenzeichen, das der Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited gehört. Alle anderen Markenzeichen oder eingetragenen Markenzeichen, die hierin aufgeführt werden, sind Eigentum ihrer jeweiligen Besitzer und hiermit als solche anerkannt. ©Copyright 2014 von Lifetrons Switzerland AG und Lifetrons International Limited. Alle Rechte sind vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung wurde im Original in Englischer Sprache verfasst und anschließend in andere Sprachen übersetzt. Die Korrektheit dieser Übersetzungen kann nicht vollständig gewährleistet werden. Sollten irgendwelche Diskrepanzen zwischen der Version in Englischer Sprache und anderen Sprachen vorliegen, dann soll der Text der englischen Version vorranging gelten.

## FR Guide d'utilisation

Vous venez d'acquérir ce Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray et nous vous en remercions. Ce petit brumisateur portatif comprend des micro-particules et augmente le niveau d'hydratation de la peau. Parfait pour les climats secs, les voyages en avion, les pièces climatisées, les climats très secs, une exposition après-soleil et les cures de thalassothérapie. Ce guide explique les modes d'emploi et les mesures de sécurité. Veuillez le lire avec attention pour être certain de bien utiliser votre produit. Le conserver pour un usage ultérieur.

**Contenu de l'emballage**
- Pro Travel Facial Mist Spray
- Guide d'utilisation

**Caractéristiques**
- Rafraichissant et rapide avec des résultats instantanés
- Offre une hydratation profonde pour une peau plus radieuse
- Petite taille pratique et idéale pour les voyages
- Téchnologie de micro-particules intégrée libère l'eau dans les pores
- Vibration à haute vitesse de 140,000 vibration par seconde
- Fermeture sécurisée automatique
- Poids ultra léger de seulement 48g
- Alimenté par 2 piles AAA (non fournies)

**Spécifications**
- Matière: ABS
- Alimentation: DC3V (2 x Piles AAA)
- Capacité du réservoir d'eau: 10mL
- Dimensions: 99 x 31 x 32mm
- Poids: 48g

**Comment utiliser**

A. Insertion des piles
1. Ouvrir le compartiment des piles ❹ situé au dessous de l'appareil en appuyant légèrement sur le loquet de fermeture. Une fois ouvert, y insérer les 2 piles AAA. Bien respecter les polarités comme illustré A. Refermer le compartiment des piles et assurez-vous que le loquet est correctement fermé.

   Insérer les piles avec le côté (-) vers le bas et le côté (+) vers le haut.

B. Remplir d'eau
1. Faites tourner le couvercle ❺ dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour ouvrir .
2. Remplir le réservoir d'eau ❻ jusqu'à la limite prévue à cet effet, indiquée par "FULL" (plein).
3. Replacer le couvercle ❺ sur le réservoir d'eau et faites tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le couvercle soit en position vérrouillée.

C. Allumage et utilisation
1. Faites glisser la façade ❸ vers le bas avec votre doigt pour activer le brumisateur ❶.
2. Dirigez la brumeà environ 10-15cm de votre visage en effectuant des petits mouvements circulaires.
3. Le produit s'arrête automatiquement après 30 secondes d'utilisation continue. Les voyants LED ❷ clignoteront et la brume arrête de diffuser. Faites glisser la façade ❸ en position d'arrêt lorsque vous ne l'utilisez pas.

**Voyant LED**

<u>En cours d'utilisation</u>
Voyant LED activé, brume en diffusion

<u>Arrêt Auto</u>
Voyant LED blanc clignote et arrêt auto après 30 secondes d'utilisation continue

<u>Batterie faible</u>
Voyant LED blanc clignote, arrêt auto après 5 secondes

**Entretien**
1. Remplir le réservoir d'eau ❻ en y aoutant 80% d'eau et 20% d'alcool isopropyl jusqu'à ce que la ligne soit atteinte.
2. Secouer pendant 5 secondes puis verser le mélange.
3. Répétez les étapes 1 et 2.
4. En utilisant uniquement de l'eau, remplissez jusqu'à la ligne d'eau.
5. Faites glisser la façade ❸ vers le bas avec votre doigt pour activer la brume. Laissez-la se diffuser pendant 30 secondes, puis verser les restes d'eau.

**Informations complémentaires**
Enregistrer votre produit Lifetrons en ligne sur **www.lifetrons.com**.

Pour en apprendre plus sur nos nouveaux produits et nos offres spéciales, merci de visiter notre site web **www.lifetrons.com** ou contacter notre service après-vente à l'adresse **cs@lifetrons.com**.

Les spécifications des produits sont sujets à changements sans préavis à la seule discrétion de Lifetrons Switzerland AG et Lifetrons International Limited.

"Lifetrons" est une marque ou marque déposée propriété de Lifetrons Switzerland AG ou Lifetrons International Limited. Toutes les autres marques et noms de produit listés dans le présent document sont des marques ou marques déposées appartenant à leurs propriétaires respectifs, et sont par conséquent reconnus comme telles. ©Copyright 2014 par Lifetrons Switzerland AG et Lifetrons International Limited. Tous droits réservés.

Ce mode d'emploi a été conçu dans la langue anglaise, et a été traduit de l'anglais vers plusieurs langues étrangères. Une traduction fidèle ne peut donc être garantie. En cas de contention entre la version anglaise et les versions traduites en langues étrangères, la version anglaise du manuel aura préséance.

## ES Guía del usuario

Gracias por adquirir el Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray. Este pequeño espray portátil cuenta con una tecnología de micropartículas que aumenta en un instante el nivel de hidratación cutáneo. Es ideal para usar en climas secos, aviones, habitaciones con aire acondicionado, calor seco extremo y tras la exposición solar o después de tratamientos spa. Esta guía resume los procedimientos de funcionamiento y las instrucciones de seguridad. Léala cuidadosamente para asegurar que utiliza el producto adecuadamente y guárdela para futuras referencias.

**Lo qué hay dentro**
- Pro Travel Facial Mist Spray
- Guía del usuario

**Características**
- Rápido y refrescante, con resultados inmediato
- Ofrece hidratación profunda para una piel más radiante
- Su tamaño compacto es cómodo y perfecto para viajar
- Su tecnología de micro partículas integrada lleva agua a los poros
- Vibración de alta velocidad, hasta 140,000 vibraciones por segundo
- Cierre de seguridad automático
- Peso ultraligero, solo 48g
- Usa dos pilas AAA (no incluidas)

**Especificaciones**
- Material: ABS
- Energía: DC3V (2x pila AAA)
- Capacidad tanque de agua: 10mL
- Dimensiones: 99 x 31 x 32mm
- Peso: 48g

**Cómo utilizar**

A. Insertar las pilas
1. Abra el compartimento en la parte inferior del dispositivo aplicando una pequeña presión en el pestillo de cierre ❹. Una vez abierto, inserte dos pilas AAA en el compartimento de las pilas. Asegúrese de tener en cuenta la polaridad, tal como muestra el dibujo A. Cierre el compartimento y asegúrese de que el pestillo está bien cerrado.

   Coloque las pilas con el polo negativo (-) hacia abajo y el positivo (+) hacia arriba.

B. Llene con agua
1. Para abrir, gire la parte superior ❺ en el sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Llene el tanque de agua ❻ hasta la marca "FULL" (lleno).
3. Vuelva a colocar la tapa ❺ en el tanque de agua y gire en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede cerrada.

C. Encendido y funcionamiento
1. Deslice el panel frontal ❸ hacia abajo para rociar el espray ❶.
2. Dirija el vaporizador a la cara, a 10-15cm de distancia y con movimientos circulares.
3. El producto se apagará automáticamente después de 30 segundos de uso. Se encenderá la luz LED ❷ y el vaporizador dejará de funcionar. Deslice el panel frontal ❸ a la posición inicial cuando no se esté usando.

**Indicador LED**

<u>En uso</u>
Luz blanca encendida, el vaporizador está funcionando

<u>Cierre automático</u>
La luz LED blanca parpadeará y el vaporizador se apagará automáticamente después de 30 segundos de uso continuo

<u>Batería baja</u>
La luz LED blanca se enciende y el cierre de seguridad ocurre tras 5 segundos

**Cómo limpiar**
1. Llene el tanque con un 80% de agua ❻ y un 20% de alcohol isopropílico hasta la marca de llenado.
2. Agite durante 5 segundos y vierta la mezcla.
3. Repita los pasos 1 y 2.
4. Usando solamente agua, vuelva a llenar hasta la marca.
5. Deslice el panel ❸ principal hacia abajo con los dedos para encender el vaporizador. Déjelo funcionar durante 30 segundos y saque el agua restante.

**Información Adicional**
Registre sus productos Lifetrons online en **www.lifetrons.com**.

Por favor visite nuestra página web **www.lifetrons.com** o contacte con nuestro servicio de atención al cliente **cs@lifetrons.com** para saber más sobre nuestros nuevos productos y ofertas especiales.

Las especificaciones del producto están sujetas a cambios únicamente por decisión y discreción de Lifetrons Switzerland AG y Lifetrons International Limited sin previo aviso.

"Lifetrons" es una marca comercial registrada propiedad de Lifetrons Switzerland AG o Lifetrons International Limited. Todas las demás marcas y nombres de productos mencionados aquí son marcas comerciales o marcas comerciales registradas propiedad de sus respectivos propietarios y se reconocen aquí y son reconocidas como tal. ©Copyright 2014, por Lifetrons Switzerland AG y Lifetrons International Limited. Tienen todos los derechos reservados.

Este manual de usuario fue escrito originalmente en inglés y posteriormente traducido a otros idiomas. La fidelidad de las traducciones posteriores no puede garantizarse. En caso de conflicto entre la versión inglesa y la versión en otro idioma, la versión en inglés prevalecerá.

## IT Guida all'utilizzo

Grazie per aver acquistato Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray. Questo piccolo spray portatile è dotato della tecnologia a microparticelle e accresce immediatamente il livello di idratazione della pelle. Ottimo per l'uso in climi secchi, viaggi in aereo, ambienti climatizzati, calore eccessivamente secco e dopo l'esposizione solare o trattamenti benessere. Questa guida descrive le procedure di utilizzo e le precauzioni di sicurezza. Leggerla con attenzione per assicurarsi di stare utilizzando il prodotto in modo adeguato e conservarla per consultazioni future.

**Contenuto dell'imballaggio**
- Pro Travel Facial Mist Spray
- Guida all'utilizzo

**Caratteristiche**
- Rinfrescante, rapido e con risultati immediati
- Offre un'idratazione profonda per una pelle più radiosa
- Formato compatto comodo e perfetto in caso di viaggi
- La tecnologia a microparticelle integrata fornisce l'acqua direttamente nei pori
- Vibrazione ad alta velocità di 140,000 volte al secondo
- Chiusura di sicurezza automatica
- Peso ultraleggero di soli 48g
- Alimentato da 2 batterie AAA (non incluse)

**Specificazioni**
- Materiale: ABS
- Alimentazione: DC3V (2 x Batteria AAA)
- Capacità serbatoio acqua: 10mL
- Dimensioni: 99 x 31 x 32mm
- Peso: 48g

**Come usarlo**

A. Inserire le batterie
1. Aprire il vano batterie ❹ sul fondo del dispositivo premendo delicatamente verso l'alto il blocco di chiusura. Una volta aperto, inserire 2 batterie AAA nel vano batterie. Assicurarsi di rispettare la polarità come indicato nell'immagine seguente A. Chiudere il vano batterie e assicurarsi che il blocco di chiusura sia chiuso saldamente.

   Inserire le batterie con il polo negativo (-) rivolto verso il basso e il polo positivo (+) rivolto verso l'alto.

B. Riempire con acqua
1. Ruotare il coperchio superiore ❺ in senso antiorario per aprire.
2. Riempire il serbatoio ❻ con acqua fino a raggiungere il livello indicato con "FULL" (pieno).
3. Rinserire il coperchio superiore ❺ sul serbatoio e ruotare in senso orario, finché il coperchio non viene bloccato.

C. Accensione e utilizzo
1. Fare scorrere il pannello anteriore ❸ verso il basso con il dito per nebulizzare l'acqua ❶.
2. Direzionare la nebulizzazione a una distanza di 10 a 15 cm dal viso, effettuando piccoli movimenti circolari.
3. Il prodotto si spegne automaticamente dopo 30 secondi di utilizzo continuato. Le spie a LED ❷ lampeggiano e la nebulizzazione viene interrotta. Fare scorrere il pannello anteriore ❸ nella posizione off quando non in uso.

**Spia LED**

<u>In uso</u>
LED bianco acceso, nebulizzazione in corso

<u>Spegnimento automatico</u>
Il LED bianco lampeggia e l'autospegnimento si verifica dopo 30 secondi di uso continuato

<u>Batteria in esaurimento</u>
Il LED bianco lampeggia, l'autospegnimento si verifica dopo 5 secondi

**Pulizia**
1. Riempire il serbatoio ❻ con una miscela composta da 80% di acqua e 20% di alcol isopropilico fino al livello indicato.
2. Scuotere per 5 secondi, quindi rovesciare la miscela.
3. Ripetere i passaggi 1 e 2.
4. Usando solo dell'acqua, riempire nuovamente il serbatoio fino al livello indicato.
5. Fare scorrere il pannello anteriore ❸ verso il basso con il dito per accendere la nebulizzazione. Lasciarla funzionare per 30 secondi, quindi eliminare l'acqua rimanente.

**Informazioni supplementari**
Registrate il vostro prodotto Lifetrons online accendendo al sito **www.lifetrons.com**.

Per informazioni sui nuovi prodotti e sulle nostre offerte speciali, consultate il sito **www.lifetrons.com** o contattate il centro di assistenza clienti all'indirizzo **cs@lifetrons.com**.

Lifetrons Switzerland AG e Lifetrons International Limited si riservano il diritto di apportare modifiche ai propri prodotti senza preavviso.

"Lifetrons" è un marchio o un marchio registrato di proprietà di Lifetrons Switzerland AG o di Lifetrons International Limited. Tutti gli altri marchi o nomi di prodotto qui contenuti sono marchi o marchi registrati di proprietà dei rispettivi titolari, e vengono qui riconosciuti e rispettati come tali ©Copyright 2014 Lifetrons Switzerland AG e Lifetrons International Limited. Tutti i diritti riservati.

Questo manuale dell'utente è stato originariamente redatto in lingua inglese, è stato tradotto in altre lingue successivamente. Non è possibile garantire la fedeltà delle traduzioni successive. Nel caso di conflitti fra la versione inglese è l'eversione in altre lingue, prevale la versione inglese.

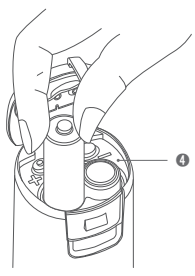
LIFETRONS SWITZERLAND

# Pro Travel
# Facial Mist Spray

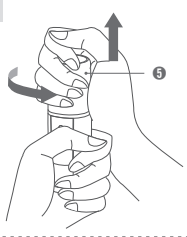
Refreshing Skin Care

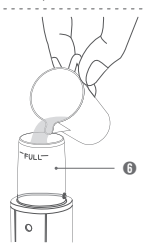
FG-9013N

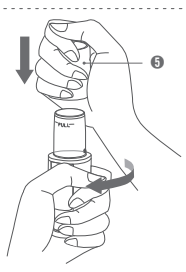
A



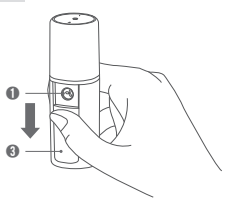

B

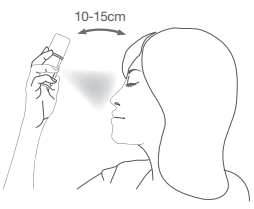


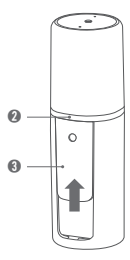



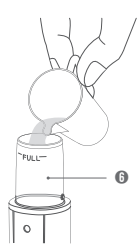

C



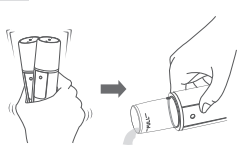




1



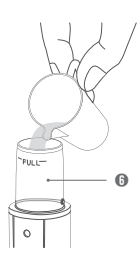

2



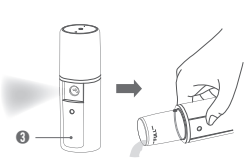
3

1 + 2

4




5




## 簡中 使用手冊

感谢您购买本 Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray。本产品含极细微颗粒，可瞬间提升肌肤水分。同时便于携带，非常适合于干燥气候条件下，如飞行、冷气房、极为干热环境、及日晒后之水分补充调理。本指南为使用方式与安全规范之概述，请详加阅读，以确保您正确使用；并请保留以利未来参考使用。

**产品包装内含物品**
- Pro Travel 脸部保湿喷雾
- 使用手册

**产品特点**
- 清新、快速、效果立竿见影。
- 将水分带至肌肤深处，使肌肤容光焕发。
- 尺寸轻巧，便于旅行使用。
- 紧密的微颗粒技术将水分深入毛孔。
- 高速震动，每秒14万次。
- 自动安全关机装置。
- 超轻量设计，仅48公克。
- 使用两枚3A电池（产品未含）。

**产品规格**
- 材质：ABS
- 电源供应：DC3V (两节AAA电池)
- 储水量：10mL
- 体积：99 x 31 x 32mm
- 重量：48公克

**如何使用**

**A. 装入电池**
1. 将设备底部的电池仓 ❹ 朝上，往闩盖的方向施压。打开之后，插入两枚AAA电池。请务必遵照下图指示，并依据电池极性安装。之后将电池仓的闩盖阖上，并确保闩盖已确实关紧。

   将电池的负极（－）朝下，正极（＋）朝上。

**B. 装水**
1. 将顶端的盖子 ❺ 逆时钟旋转并打开。
2. 将储水槽 ❻ 注水，直到水线位于标示「FULL」的位置。
3. 将顶盖 ❺ 以顺时针方向转回锁紧位置。

**C. 开启电源并使用**
1. 以手指向下滑动前端盖板 ❸，将喷雾喷出。
2. 以画圈方式，距离脸10至15公分处直接喷雾 ❶ 。
3. 连续使用30秒后，该产品将自动关机。LED灯闪烁 ❷ 时，将停止喷雾。不使用时，将前端盖板 ❸ 向上滑动。

**LED指示灯**
**使用时**
白光LED灯亮，喷雾喷出。

**自动关机**
白光LED灯闪烁，连续使用30秒后自动关机。

**低电量警示**
白光LED灯闪烁，5秒后自动关机。

**如何清洁**
1. 使用80%的水，及20%的异丙醇，注入储水槽 ❻ 直到满水线（FULL）的位置。
2. 摇晃五秒后将混合物倒出。
3. 重复步骤 1. 和 2.。
4. 仅注入水并达满水线位置。
5. 以手指将前端盖板 ❸ 向下滑动，让喷雾喷出。持续30秒后，将剩下的水倒出。

**查詢更多資料**
您可到我们的网站 **www.lifetrons.com** 在线登记您的Lifetrons产品。

请访问我们的网站 **www.lifetrons.com** 或发电邮到 **cs@lifetrons.com** 与我们的客户服务中心联系，以了解更多有关我们的新产品和特价优惠。

Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited对产品规格变更可以自行决定，恕不另行通知。

“Lifetrons”是Lifetrons Switzerland AG或Lifetrons International Limited所拥有的商标或注册商标。所列的所有其他品牌和产品名称是其各自所有者所拥有的商标或注册商标，特此声明和确认。©版权所有2014年Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited。保留所有权利。

本使用手册原以英文编写，并在随后翻译至其他语言。翻译语言的准确性不能保证。若英文版本与其他语言版本存在任何歧义，概以英文版为准。

## 繁中 使用手冊

感謝您購買本 Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray。本產品含極細微顆粒，可瞬間提升肌膚水分。同時便於攜帶，非常適合於乾燥氣候條件下，如飛行、冷氣房、極為乾熱環境、及日曬後之水分補充調理。本指南為使用方式與安全規範之概述，請詳加閱讀，以確保您正確使用；並請保留以利未來參考使用。

**產品包裝內含物品**
- Pro Travel 臉部保濕噴霧
- 使用手冊

**產品特點**
- 清新、快速、效果立竿見影。
- 將水分帶至肌膚深處，使肌膚容光煥發。
- 尺寸輕巧，便於旅行使用。
- 緊密的微顆粒技術將水分深入毛孔。
- 高速震動，每秒14萬次。
- 自動安全關機裝置。
- 超輕量設計，僅48公克。
- 使用兩枚3A電池（產品未含）。

**產品規格**
- 材質：ABS
- 電源供應：DC3V (兩枚3A電池)
- 儲水量：10ml
- 體積：99 x 31 x 32mm
- 重量：48公克

**如何使用**

**A. 裝入電池**
1. 將設備底部的電池倉 ❹ 朝上，往閂蓋的方向施壓。打開之後，插入兩枚AAA電池。請務必遵照下圖指示，並依據電池極性安裝。之後將電池倉的閂蓋闔上，並確保閂蓋已確實關緊。

   將電池的負極（－）朝下，正極（＋）朝上。

**B. 裝水**
1. 將頂端的蓋子 ❺ 逆時鐘旋轉並打開。
2. 將儲水槽 ❻ 注水，直到水線位於標示「FULL」的位置。
3. 將頂蓋 ❺ 以順時針方向轉回鎖緊位置。

**C. 開啟電源並使用**
1. 以手指向下滑動前端蓋板 ❸，將噴霧噴出。
2. 以畫圈方式，距離臉10至15公分處直接噴霧 ❶ 。
3. 連續使用30秒後，該產品將自動關機。LED燈閃爍 ❷ 時，將停止噴霧。不使用時，將前端蓋板 ❸ 向上滑動。

**LED指示燈**
**使用時**
白光LED燈亮，噴霧噴出。

**自動關機**
白光LED燈閃爍，連續使用30秒後自動關機。

**低電量警示**
白光LED燈閃爍，5秒後自動關機。

**如何清潔**
1. 使用80%的水，及20%的異丙醇，注入儲水槽 ❻ 直到滿水線（FULL）的位置。
2. 搖晃五秒後將混合物倒出。
3. 重複步驟 1. 和 2.。
4. 僅注入水並達滿水線位置。
5. 以手指將前端蓋板 ❸ 向下滑動，讓噴霧噴出。持續30秒後，將剩下的水倒出。

**查询更多资料**
您可到我們的網站 **www.lifetrons.com** 在線登記您的Lifetrons產品。

請訪問我們的網站 **www.lifetrons.com** 或發電郵到 **cs@lifetrons.com** 與我們的客戶服務中心聯繫，以瞭解更多有關我們的新產品和特價優惠。

Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited對產品規格變更可以自行決定，恕不另行通知。

“Lifetrons”是Lifetrons Switzerland AG或Lifetrons International Limited所擁有的商標或註冊商標。所列的所有其他品牌和產品名稱是其各自所有者所擁有的商標或註冊商標，特此聲明和確認。©版權所有2014年Lifetrons Switzerland AG和Lifetrons International Limited。保留所有權利。

本使用手冊原以英文編寫，並在隨後翻譯至其他語言。翻譯語言的準確性不能保證。若英文版本與其他語言版本存在任何歧義，概以英文版為准。

## 日本語 取扱説明書

このたびは、Lifetrons® Pro Travel Facial フェイシャルミストスプレーを購入してくださりありがとうございます。この小型でポータブルなスプレーは、ミクロ粒子のテクノロジーを特徴とし、即座に皮膚の水分量を増加させます。乾燥した気候、飛行機の旅行、空調された部屋、非常に乾燥した熱環境、日差しを受けたりスパ療法後などに使用するには最適です。このガイドでは、操作手順と安全上の注意を概説します。本書を慎重にお読みいただき、必ず製品を適切にご使用ください、また将来参照いただくため保管ください。

**内容**
- Pro Travelフェイシャルミストスプレー
- ユーザー・ガイド

**特徴**
- リフレッシュ効果がすぐに実感できます
- 皮膚奥の水和を送達してより生き生きとした皮膚を作ります
- コンパクトなサイズは、便利で旅行に最適です。
- 統合ミクロ粒子技術により、毛穴へ水が送達されます。
- 毎秒140,000回の高速振動
- 自動安全停止
- わずか48グラムの超軽量
- 単4電池x2個(付属せず)で作動します。

**仕様**
- 素材: ABS
- 電源: 直流3V(単4電池x2個)
- 水タンク容量: 10ml
- 寸法: 99×31 x 32mm
- 重量: 48g

**使い方**

**A. 電池を挿入してください**
1. 閉じラッチに緩やかな上向きの圧を加えて、装置の底にある電池室 ❹ を開いてください。それが開くと、電池室に2個の単4電池を挿入してください。必ず図面中に説明されるように電池の極性を確認してください。電池室を閉じて、閉じラッチがしっかりと閉まっていることを確認してください。

   マイナス**(-)**側が下向きに、またプラスの**(+)**側が上向きに面するようにして、電池を挿入してください。

**B. 水を充填してください**
1. トップカバー ❺ を左回り方向に回転させて、開けてください。
2. 「満タン」とマークが付けられた水線に達するまで、水を水タンク ❻ に充填してください。
3. カバーがロックされた位置に来るまで、水タンク上にトップカバ ❺ ーを戻して、右回り方向に回転させてください。

**C. 電源を入れ、使用してください**
1. 指で前面パネル ❸ を下へ滑らせて、ミストをスプレーしてください。
2. 小さな円運動をさせながら、顔から10～15cm離れたところへミストが向くようにしてください ❶ 。
3. 製品は、連続使用の30秒後に自動的に停止します。LEDライトが ❷ 点滅すると、ミストはスプレーを止めます。使用しない時は、前面パネルを ❸ オフの位置まで後ろに滑らせてください。

**LEDインジケーター**
**使用中**
白いLEDライトが点灯していると、ミストはスプレー中です。

**自動停止**
白いLEDライトが点滅すると、連続使用した30秒後に自動停止が始動します。

**バッテリー残量不足**
白いLEDライトが点滅すると、5秒後に自動停止が始動します。

**掃除の仕方**
1. 80%の水および20%のイソプロピルアルコールの混合液を、水線に達するまで水タンク ❻ に充填してください。
2. 5秒間振って、次いで、混合液を注ぎ出してください。
3. ステップ1および2を繰り返してください。
4. 水のみを使用して、水線まで再度充填してください。
5. 指で前面パネル ❸ を下へ滑らせて、ミストのスイッチを入れてください。30秒間作動させておき、次いで、残る水があれば注ぎ出してください。

**その他の情報**
お買い上げの製品をこちらのサイト **www.lifetrons.com** で登録して下さい。

新製品や特別価格についての情報は当社のウェブサイト **www.lifetrons.com** をご覧頂くか、カスタマーサービス **cs@lifetrons.com** までお問い合わせください。

製品の仕様はライフトロンズ・スイッツァランドAGおよびライフトロンズ・インターナショナル・リミテッドの独自の決定および裁量にて予告なく変更されることがあります。

「ライフトロンズ（Lifetrons）」は、ライフトロンズ・スイッツァランドAGまたはライフトロンズ・インターナショナル・リミテッド所有の商標もしくは登録商標です。本書に挙げられているその他のブランド名、商品名は、それぞれ該当の商標もしくは登録商標の権利所持者が保有するものであり、本書をご覧になるにあたっては、それを認識、了解されたものとします。©Copyright 2014 by Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited. All rights are reserved.

本取扱説明書は、オリジナルの英語版を翻訳したものです。翻訳の正確性や忠実製を保障しません。記述が不明瞭な場合は、翻訳ではなく、本取扱説明書の英語版が適用されます。

## 韓國語 사용 설명서

Lifetrons® Pro Travel Facial Mist Spray를 구매해주셔서 감사드립니다. 작고 휴대가 간편한 이 스프레이는 미세 입자 기술이 특징이며 즉시 피부의 수분을 증가시켜주며 건조기후, 항공여행, 냉방중인 방, 극도로 건조한 건열 및 햇빛에 노출되거나 스파 치료 이후에 큰 효과가 있습니다. 이 설명서에는 작동방법과 안전주의 사항이 명시되어있습니다. 제품을 올바르게 사용하실 수 있도록 본 설명서를 주의깊게 읽으시고 필요한 경우를 대비해 잘 보관하시기 바랍니다.

**구성품**
- Pro Travel 안면 미스트 스프레이
- 사용 설명서

**특징**
- 신선하고 빠른 즉각적인 효과
- 더욱 빛나는 피부를 위해 깊이 스며드는 수분화를 전달합니다
- 작은 크기로 여행시 간편하고 완벽한 제품입니다
- 일체화된 미세 입자 기술이 수분을 모공에 전달합니다
- 초당 14만회의 초고속 진동
- 자동 안전 닫힘
- 초경량으로 48그램에 지나지 않습니다
- 2개의 AAA 배터리(포함되지 않음)에 의해 구동됩니다

**규격**
- 재료: ABS
- 전원: DC3V (2 X AAA 배터리)
- 물탱크 용량: 10ml
- 크기: 99 x 31 x 32mm
- 무게: 48g

**사용법**

**A. 배터리 삽입**
1. 기기의 바닥에 있는 배터리 칸을 막을 걸쇠로 압력을 살짝 가하여 엽니다. 배터리칸이 ❹ 열리면 2개의 AAA 배터리를배터리칸에 삽입합니다. 하기의 도면에 나타난 것처럼 극을 일치시키도록 하십시오. 배터리 칸을 닫고 걸쇠가 안전하게 닫히도록 하십시오.

   배터리를 음극(–)이 아래로 가도록 하고 양극(+)이 위로 향하도록 삽입하십시오.

**B. 물 채우기**
1. 상부 덮개를 ❺ 시계 반대방향으로 돌려 여십시오.
2. 물을 "FULL"이라고 표시된 수분선에 ❻ 도달할 때까지 부어 채워주십시오.
3. 상부 뚜껑을 ❺ 물탱크에 놓고 시계방향으로 뚜껑이 닫힘 위치에 놓일 때까지 돌려주십시오.

**C. 전원 켜기 및 사용**
1. 미스트를 분무하기 위해 손가락으로 전면 판넬을 ❸ 밑으로 밀어주십시오.
2. 작은 동그라미 동작으로 얼굴에서 10–15cm 떨어지게 스프레이하십시오 ❶.
3. 연속 사용 30초 후 제품은 자동으로 닫힙니다. LED ❷ 등이 깜박거리며 미스트 스프레이가 중지됩니다. 사용하지 않을 때에는 전면판넬을 ❻ OFF 위치로 밀어 되돌리십시오.

**LED 지시등**
**사용중**
LED 등이 켜있을 때 미스트가 분무됩니다

**자동 꺼짐**
흰색 LED 등이 깜박이며 연속사용 30초 후 자동으로 잠깁니다.

**배터리 용량 부족시**
흰색 LED 등이 깜박이며, 5초 후 자동으로 잠깁니다.

**세척법**
1. 80% 물과 20% 이소프로필 알콜의 혼합물로 물탱크 ❻ 를 물라인에 도달할 때까지 채워주십시오.
2. 5분동안 흔들고, 혼합물을 따라버리세요.
3. 스텝 1과 2를 반복하십시오.
4. 물만 사용하여 물선을 다시금 채워주십시오.
5. 미스트를 켜기위해 손가락으로 전면판 ❸ 을 밑으로 밀어주세요. 30분동안 작동하도록 하고나서, 남은 물은 따라버리세요.

**추가 정보**
귀하의 Lifetrons 제품을 **www.lifetrons.com** 사이트에서 온라인 등록하세요.

저희 웹 사이트 **www.lifetrons.com** 에 방문하시거나 고객 서비스 센터 **cs@lifetrons.com** 에 연락하시어 새 제품과 특가 프로모션 정보를 확인하세요.

Lifetrons Switzerland AG 와 Lifetrons International Limited 는 고유의 결정과 해석으로 사전 통지 없이 제품의 사양을 변경할 수 있습니다.

“Lifetrons” 는 Lifetrons Switzerland AG 나Lifetrons International Limited 의 상표 또는 등록상표입니다.여기에 기재된 기타 모든 브랜드와 제품들은 해당 보유자들이 소유한 상표 또는 등록상표이며 또한 그렇게 인식되고 확인됩니다.©Copyright 2014 by Lifetrons Switzerland AG and Lifetrons International Limited. 저작권에 대한 모든 권리는 법의 보호를 받습니다.

이 사용 설명서의 원본은 본래 영어로 작성되었으며, 이를 차후에 다른 언어로 번역하습니다. 이로 인해, 번역본 설명서에 대한 신뢰성은 보장할 수 없습니다. 영어 원본과 번역본이 상충하는 문제가 발생할 경우, 영어 원본이 항상 우선권을 갖습니다.